

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 112 (1994)  
**Heft:** 41

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

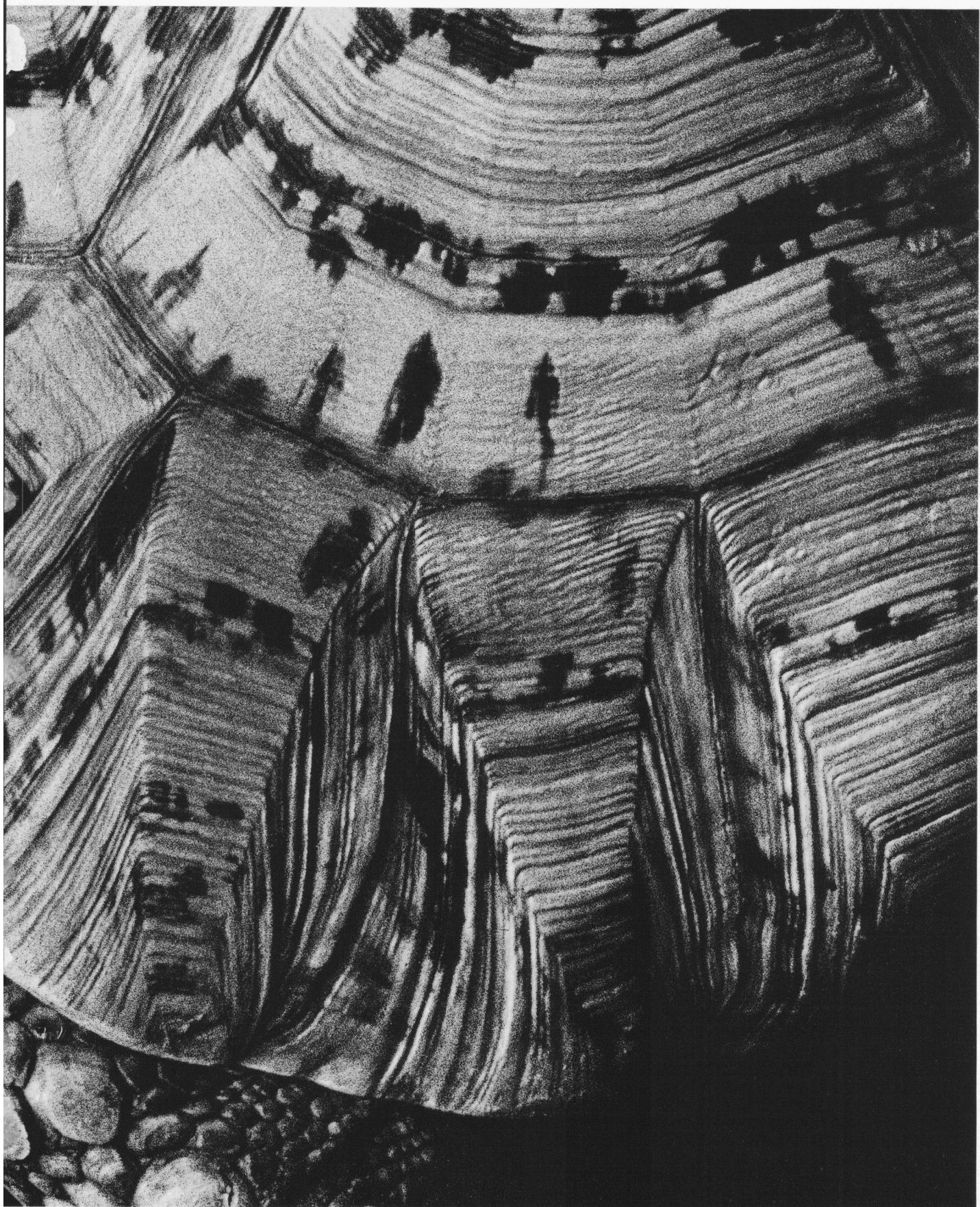
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



sicher geschütztes Zuhause. Verlangen Sie weitere Informationen über das Cemfor Fassadensystem. Oder vereinbaren Sie einen Termin für eine

persönliche und unverbindliche Beratung. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.  
**ZZ ZIEGELEIEN**, Elementwerk Istighofen,  
CH-8575 Bürglen, Telefon 072/448 787

**CEMFOR®**  
**Fassadenelemente mit Zukunft**

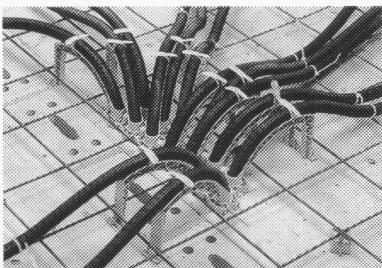
**Das Trinkwasser-Installationssystem  
für die moderne Haustechnik**

# JRG Sanipex®



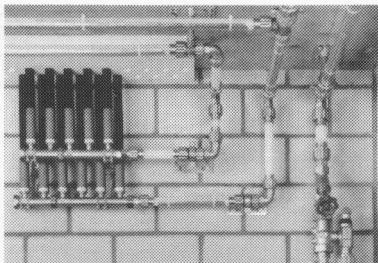
- Hohe Korrosionsbeständigkeit
- Geräuscharm
- Für Kalt- und Warmwasser bis 95°C
- Auswechselbar bei Beschädigung
- 7 Dimensionen von 16–63 mm
- Rohre aus hochwertigem Kunststoff VPE
- Geeignet für alle Bauformen

Einlegehilfen



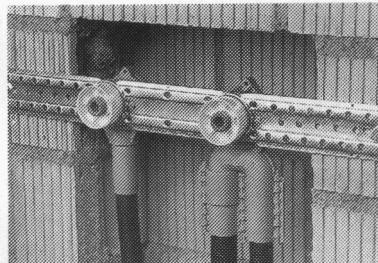
Für die Verlegung von Rohren  
in Böden, Decken und Wänden

Verteiler-Programm



Alle wasserführenden System-  
teile aus Rotguss

Dosenprogramm



Komplettes Dosenprogramm  
für alle Verlegearten

## JRG Gunzenhauser

**Armaturen • Sanipex® • Metallguss**

J. + R. Gunzenhauser AG, 4450 Sissach  
6900 Lugano  
6340 Baar  
3110 Münsingen

Tel. 061/975 22 22 Fax 061/975 22 00  
Tel. 091/ 23 47 64 Fax 091/ 22 62 84  
Tel. 0421/ 32 03 10 Fax 0421/ 31 48 18  
Tel. 031/721 76 00 Fax 031/721 76 93

# Wichtige Neuerscheinungen im Baufachverlag

Dr. Urs Hess-Odoni

## Bauhaftpflicht

Haftpflichtrecht des Grundeigentümers und des Bauherrn sowie der Planer und Unternehmer



278 Seiten,  
17 x 24 cm,  
stabiler Einband,  
**Fr. 98.-**

ISBN 3-85565-237-6

Die Haftpflicht ist im Zusammenhang mit dem Grundeigentum und im gesamten Bauablauf von der Projektierung bis zur Nutzung von Bauwerken von zentraler rechtlicher Bedeutung. Das Werk *Bauhaftpflicht* gibt dem Praktiker einen Einblick in die Problematik und zeigt Lösungsmöglichkeiten auf.

Gegenstand des Buches sind sowohl das vertragliche als auch das ausservertragliche Haftpflichtrecht. In einem allgemeinen Teil erläutert der Autor einige grundsätzliche Aspekte dieses Rechtsgebietes, um dann auf konkrete Fragen während der Bauphase und der Nutzungsphase einzutreten.

Vorrangig geht es um die zivilrechtliche Haftung, das heisst um die Grundlagen des Schadenersatz- und des Genugtungsrechts. Daneben werden aber auch die Gebiete der strafrechtlichen und der verwaltungsrechtlichen Verantwortung aufgezeigt, und der abschliessende Teil setzt sich mit Haftungsfragen beim Baubewilligungsverfahren auseinander.

### Gliederung des Werks:

Grundlagen des Haftpflicht- und Verantwortungsrechts

- Grundelemente des Haftpflichtrechts
- Sonderfragen des Haftungsrechts
- Das Recht der Genugtuung

Die öffentlichrechtliche Verantwortung

- Übersicht
- Kurzdarstellung der strafrechtlichen und der verwaltungsrechtlichen Verantwortung

Die Haftungsansprüche in der Bauphase

- Die Haftung der Architekten und Ingenieure sowie der weiteren Berater
- Die Haftung der Unternehmer und Lieferanten
- Die Haftung des Grundeigentümers und des Bauherrn

Die Haftungsansprüche in der Nutzungsphase

Die Haftung im Baubewilligungs-Verfahren

Dr. Roland Wolfseher

## Die Sanierung von Stahlbetonbauten



144 Seiten,  
17 x 24 cm,  
51 Farbbilder,  
22 Grafiken und  
Tabellen,  
stabiler Einband,  
**Fr. 87.-**

ISBN 3-85565-238-4

Investitionen für den Schutz und die Sanierung von Stahlbetonbauten nehmen weltweit stark steigend zu. Ohne aufwendige Instandsetzungsmassnahmen würde die weitere Nutzung unzähliger Bauwerke verunmöglich, was die Betonsanierung nicht nur zu einer anspruchsvollen Bauaufgabe, sondern zu einem bedeutsamen wirtschaftlichen Faktor macht.

Schäden und Schwachstellen an Stahlbetonbauten beeinträchtigen einerseits die Tragsicherheit, andererseits die Gebrauchstauglichkeit eines Bauteils und wirken sich zudem meist ästhetisch negativ aus. Die weitaus grössten Probleme sind zurzeit auf korrodierende Bewehrung im Beton zurückzuführen. In der Regel führt dies nicht umgehend zum Versagen eines Bauteils; unterbleiben aber Massnahmen gegen die aktive Korrosion beziehungsweise die Korrosionsgefährdung, nimmt das Schadenausmass überproportional zu.

Das vorliegende Buch hilft allen mit Stahlbeton arbeitenden Fachleuten, den Planern wie den Ausführenden von Schutz- und Sanierungsmassnahmen, die Korrosionsprozesse richtig zu beurteilen und die angepassten Massnahmen zu erkennen.

### Gliederung des Werks:

- Einleitung
- Materialtechnologische Grundlagen
- Schäden und Schwachstellen
- Zustandsanalyse
- Projektierung
- Ausführung
- Qualitätsicherung und Unterhalt
- Anhang: Beispiele von Anforderungsprofilen
- Beispiel einer Ausschreibung von Sanierungsarbeiten

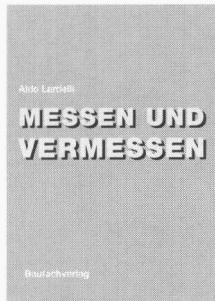


Baufachverlag AG  
CH-8953 Dietikon

Aldo Lardelli

## Messen und Vermessen

2., neubearbeitete Auflage 1994



176 Seiten,  
19 x 24 cm,  
240 Abbildungen,  
stabiler Einband,  
**Fr. 89.-**

ISBN 3-85565-152-3

Das als Lehr- und Fachbuch konzipierte Werk fasst die wesentlichen Grundlagen der Vermessungstechnik für das Bauwesen zusammen. Es bietet einen Überblick über die Methoden der Vermessung, Kartierung und Absteckung sowie über die gebräuchlichsten Geräte für diese Tätigkeiten.

Die Neubearbeitung trägt der aktuellen Entwicklung in der Instrumententechnik und in den Anwendungsmethoden Rechnung. Die in der Baustellenpraxis nicht mehr wegzudenkende Lasertechnik kommt dabei ebenso zur Sprache wie Funktion und Einsatz von elektronischen Theodoliten und Tachymetern. Ferner wird überzeugend dargelegt, wie mit der Koordinatenberechnung die Absteckungsaufgaben im Feld ohne spezielle mathematische Kenntnisse vereinfacht werden.

### Gliederung des Werks:

Grundlagen und Begriffe  
Messverfahren und Messgeräte  
Aufnahme und Kartierung  
Absteckung

**Bestellung** an Ihre Buchhandlung oder direkt  
an: Baufachverlag AG, Postfach, 8953 Dietikon,  
Telefon 01 740 76 77, Fax 01 741 56 00

Ex. Hess-Odoni: Bauhaftpflicht	à Fr. 98.-
Ex. Wolfseher: Betonsanierung	à Fr. 87.-
Ex. Lardelli: Messen u. Vermessen	à Fr. 89.-

Name/Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

SIA



**Die schonende und natürliche Wäschetrocknung:  
SECOMAT-Wäschetrockner**

Ob im Ein- oder Mehrfamilienhaus,  
SECOMAT-Wäschetrockner sind in  
jedem Fall die wirtschaftlichste Lösung!

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen über das komplette SECOMAT-Programm bei:

**Krüger + Co. AG**  
9113 Degersheim SG, Tel. 071/54 54 74  
Niederlassungen: Sieben SZ, Zizers GR, Same-  
dan GR, Dielsdorf ZH, Weggis LU, Grelingen BL,  
Münsingen BE, Forel VD, Gordola TI

**Knickner**



Senden Sie mir detaillierte Infos über Ihr  
SECOMAT-Programm:

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

senden an: Krüger + Co. AG, 91113 Degersheim SG

# KRÜGER

## Mit KUONI zur



# **CONSTRUCTEC** HANNOVER

Internationale Fachmesse für Technische  
Gebäudesysteme, Bautechnik und Architektur

## Eintages-Sonderflug Freitag, 4. November

- ganzer Tag für den Besuch der Messe
  - Transfers Flughafen – Messegelände und zurück

## **Pauschalpreis**

**Fr. 630.-**

Individuelle Flug- und Bahn-  
pauschalreisen inkl. Hotel-  
unterkunft, Eintages-Messe-  
eintrittskarte und Verbundkarte  
der öffentlichen Verkehrsmittel  
während des gesamten Aufent-  
halts in der Stadt Hannover.

Prospekte und Buchungen  
in jeder Kuoni-Filiale oder

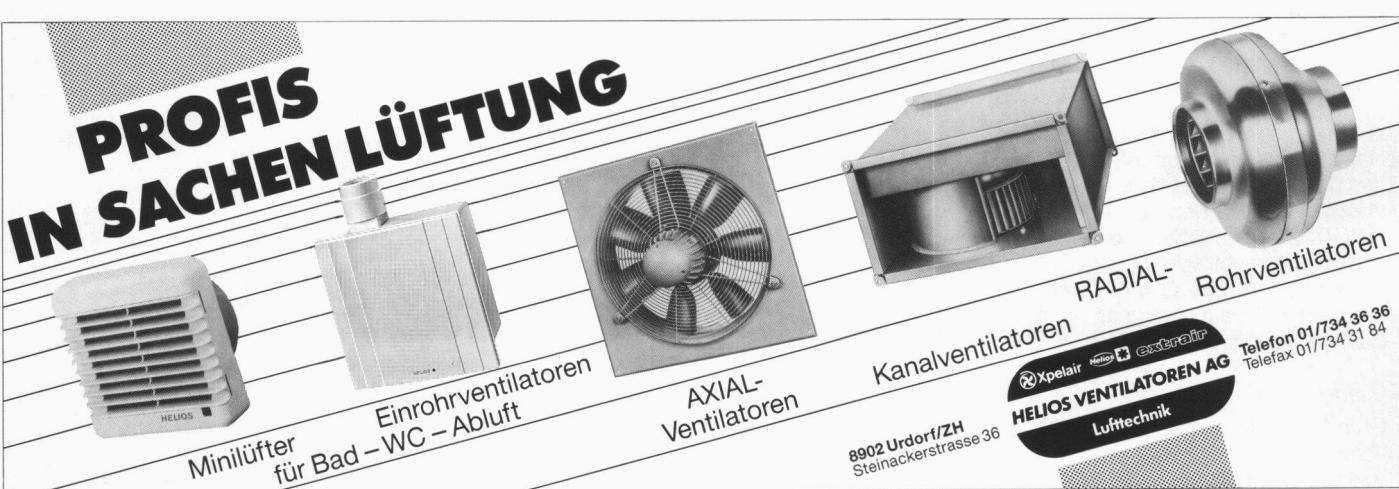
Kuoni-Messeabteilung,  
offizielle Repräsentanz  
Deutsche Messe AG, Hannover,  
8051 Zürich, Überlandstr. 360

Telefon 01/325 24 30  
Fax 01/321 77 21



## **Business Travel Management**

# **PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG**



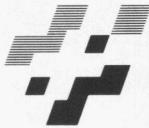
**Vergleichen Sie die Entfeuchtungs-Kosten!**



Mit 7 Watt Leistung, also weniger als 1 Franken Stromkosten pro Monat, drängt der RONDUM-Mauertrockner aufsteigende Feuchtigkeit und Hangwasser zurück und hält Grundmauern dauerhaft trocken. RONDUM wird ohne bauliche Massnahmen montiert. RONDUM-Mauertrockner. Seit mehr als zehn Jahren die geräuschlose und wartungsfreie Trockenheit im Mauerwerk. Wir haben beste Referenzen!

**RANDOM-Vertrieb: Rudolph Gsell, 8166 Niederweningen,**

**Telefon 01-856 04 82, Fax 01-856 05 71** – ein Schweizer-Produkt von Coufal Elektronik AG



AMT FÜR BUNDESBAUTEN  
OFFICE DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES  
UFFICIO DELLE COSTRUZIONI FEDERALI

Baukreis 4 Zürich

### TOTALUNTERNEHMER-SUBMISSION

#### Lehrgebäude 3

auf dem

#### Areal des Waffenplatzes Dübendorf

Das Gebäude mit einer Hauptnutzfläche von ca. 1800 m<sup>2</sup> soll, die Kreditsprechung vorausgesetzt, ab 1997 erstellt werden.

Mittels eines dreistufigen Wettbewerbs bestehend aus Präqualifikationsrunde, Projektsubmission und Angebot soll ein architektonisch überzeugendes Projekt kostengünstig zu verbindlichen Preisen erarbeitet und in die Realisierung überführt werden. Es ist vorgesehen, 5–7 Bewerber zur pauschal entschädigten Projektsubmission einzuladen.

#### Architekten und Generalunternehmer,

die erfahren sind im gemeinschaftlichen Wahrnehmen ganzheitlicher Bauaufgaben, sind gebeten, sich um die Präqualifikation zu bewerben.

Die Qualifikation erfolgt durch ein fachlich ausgewiesenes Beurteilungsgremium. Korrespondenz über dessen Entscheide wird nicht geführt.

Die Unterlagen können auf Voranmeldung gegen eine Schutzgebühr von Fr. 20.– ab 17.10.1994 bis spätestens 4.11.1994 bei nachstehender Adresse abgeholt werden.

Amt für Bundesbauten, Baukreis 4  
Clausiusstrasse 37  
8023 Zürich  
Tel. 01/258 4111

## JÖRG LIENERT UNTERNEHMENSBERATUNG IN ORGANISATIONS- UND PERSONALFRAGEN

Mein Auftraggeber ist ein kleineres, aber sehr gut fundiertes Ingenieurbüro in nächster Umgebung von Luzern. Der hervorragende Auftragsbestand bezeugt die seriöse Geschäftsführung und das entsprechende Renommée.

Im Rahmen einer Neustrukturierung suche ich den Kontakt zu einem ausgewiesenen

## dipl. Bauingenieur ETH/HTL

Fachrichtung konstruktiver Ingenieurbau und guten Kenntnissen im allgemeinen Tiefbau

für die selbständige Bearbeitung von anspruchsvollen Projekten im Hoch- und Tiefbau.

Wir wenden uns an einen fachkompetenten, etwa 30–35jährigen Ingenieur, der sich nach einer zukunftssicheren Aufgabe mit Entwicklungsmöglichkeiten umsieht und eine spätere Mitbeteiligung anstrebt. Sie werden Ihr Verhandlungsgeschick, Ihren Sinn für kooperative Zusammenarbeit sowie Ihr unternehmerisches Denken und Handeln voll einsetzen können.

Sind Sie an dieser verantwortungsvollen, mit entsprechenden Kompetenzen ausgestatteten Position interessiert, dann freut sich Frau R. Itier auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto und Handschriftprobe.



JÖRG LIENERT, PILATUSSTRASSE 30, 6002 LUZERN, TEL. 041-237278  
GESCHÄFTSSTELLE: SEIDENHOFSTR. 14, 6002 LUZERN, TEL. 041-237474

## Vielfalt mit Tiefgang

Viele Energie- und Umweltfragen müssen noch gelöst und umgesetzt werden. Als jüngerer

## Energieberater

vorzugsweise mit Architektur- oder Bauingenieur-Grundausbildung,

erhalten Sie die Gelegenheit, in einem kleinen Team Ihre Erfahrungen in den Fachgebieten Energie, Ökologie und Bauphysik einzubringen und an anspruchsvollen, interdisziplinären Aufgaben Ihr Wissen zu vertiefen.

Sie sind begeisterungsfähig, schätzen Teamarbeit und den direkten Kontakt zu Architekten und Bauherren.

Damen oder Herren, die herausfordernde Arbeiten schätzen, richten Ihre schriftliche Bewerbung an

## Basler & Hofmann

Ingenieure und Planer AG • Mitglied SIA/ASIC • Forchstrasse 395 • 8029 Zürich

WERNER WILHELM  
KADERSELEKTION

St.Gallen, Zürich

Mein Auftraggeber ist ein erfahrener Architekt dipl. ETH/SIA mit internationalen Referenzen im Renovations- und Ergänzungsbau. Zurzeit befindet sich sein Wohnsitz im Ausland. Er plant seine Rückkehr in die Ostschweiz und sucht über mich den Kontakt mit namhaften, in der Region ansässigen

**Architekturbüros  
Innenarchitekten  
GU oder Institutionellen**

Ziel ist es, mit einem etablierten Unternehmen eine Zusammenarbeit aufzubauen in Form von

**Partnerschaft/Beteiligung  
Kauf/Übernahme/Nachfolge**

Wir sind bereit, alle konstruktiven Vorschläge zu prüfen und verpflichten uns zu absoluter Diskretion. Bitte setzen Sie sich mit dem beauftragten Berater Herr W. Wilhelm in Verbindung. Er erteilt in einer persönlichen Besprechung gerne weitere Auskunft.

Werner Wilhelm Kaderselektion  
Bahnhofstrasse 4  
Postfach, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 22 03 25



**Hochbauamt des  
Kantons Zürich**

Infolge Rücktritt des Kantonalen Denkmalpflegers suchen wir auf Mitte 1995 eine(n) bestausgewiesene(n) Architekten(-in) oder Kunsthistoriker(-in) als

**Chef(in) der Abteilung  
Denkmalpflege/Archäologie**

Als direkt dem Kantonalsbaumeister unterstellte(r) Abteilungsleiter(in) sind Sie verantwortlich für

- kompetente Führung der Abteilung in fachlicher, administrativer und personeller Hinsicht
- Erfassung, Wertung und Pflege der Schutzobjekte von überkommunaler und kantonaler Bedeutung
- Sicherstellung und Umsetzung der gesetzlichen Vorgaben im Bereich der Denkmalpflege und Archäologie
- Beratung der Gemeinden, privaten Eigentümer, Architekten, Handwerker und versch. Organisationen

Die Tätigkeit verlangt eine zuverlässige, loyale Persönlichkeit, welche dem grosszügigen und anspruchsvollen Aktionsradius zu entsprechen vermag. Mehrjährige Praxis in verantwortlicher Stellung, ausgewiesene Führungseigenschaften, Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck sind ebenso gefragt wie das Verständnis für juristische Fragen. Das rasche Erkennen von komplexen Zusammenhängen und die Fähigkeit, sich auf das Wesentliche beschränken zu können, sind für eine zielgerichtete Führung der Abteilung nötig.

Es erwartet Sie eine lebhafte, angenehme Arbeitsatmosphäre. Die Bezahlung und die Sozialleistungen entsprechen den hohen Anforderungen. Allfällige Auskünfte erteilen Ihnen gerne der jetzige Stelleninhaber, Herr A. Pfelehard, Tel. 259 29 60, oder Ihr zukünftiger Vorgesetzter, Herr P. Schlatt, Tel. 259 28 30.

Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte zuhanden **P. Schatt, Kantonalsbaumeister, Walchetur, 8090 Zürich**. Eine absolut diskrete Behandlung ist garantiert.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir für Facharbeit in einem 80% Pensum eine/n

**LANDSCHAFTSARCHITEKT/IN HTL  
oder DIPLO. GEOGRAPH/IN**

oder Person mit gleichwertiger Ausbildung. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Wir sind ein interdisziplinär arbeitendes, junges Team, mit den Arbeitsschwerpunkten Landschaftsökologie, Waldwirtschaft und Grünplanung.

Wir erwarten von Ihnen Grundkenntnisse in Landschaftsökologie, Landschaftsbau und EDV-gestütztem Arbeiten. Sie haben einige Jahre Berufserfahrung und sind sich das selbständige Lösen anspruchsvoller Aufgaben gewohnt.

**Interessiert?** Senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Eingabefrist: 31.10.1994. Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Karl Grunder oder Alex Theiler.



Ingenieure und Planer  
für Landschaftsökologie,  
Waldwirtschaft und  
Grünplanung

Oeko-B AG  
Eichli 9  
6370 Stans

Telefon 041 · 61 76 30  
Telefax 041 · 61 89 54

Zur Verstärkung unserer Beratungstätigkeit im Zusammenhang mit dem umfangreichen Angebot an Dienstleistungen und Produkten suchen wir einen engagierten Bauingenieur, vorzugsweise einen

## dipl. Ing. ETH/EPFL/HTL oder gleichwertige Ausbildung

Sie sind zirka 30jährig und möchten Ihre fundierten Kenntnisse im konstruktiven Ingenieurbau in einer breiten Anwendungspalette im Hoch- und Tiefbau gezielt anwenden. Sie befassen sich mit Variantenstudien und der Optimierung von Bauprojekten sowie der kompetenten Beratung von Ingenieuren, Architekten, Bauherren, Bauunternehmern und Generalunternehmern.

Sofern Sie nebst fundiertem Fachwissen über unternehmerisches Denken, Verhandlungsgeschick und Teamfähigkeit verfügen, können wir Ihnen eine sehr interessante und ausbaufähige Position anbieten. Arbeitsort: Element AG, Veltheim AG.

Falls Sie unser Kurzbeschrieb anspricht, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit dem Vermerk *vertraulich* an:

**Element Holding, Untermattweg 22, 3027 Bern**

Wir garantieren eine absolut diskrete Behandlung Ihrer Bewerbung.

**Master Builders Technologies** steht für weltweites «Leadership».

Bau und Umwelt ist eine junge und erfolgreiche Division der SANDOZ-Gruppe auf dem zukunftsträchtigen Gebiet der Bauchemie und Umwelttechnik.

Wir suchen einen

## Material-, Naturwissenschaftler oder Bauingenieur

für die Leitung unseres Materialprüflabors.

Sie beraten interne und externe Auftraggeber (Kunden, F+E, Marketing etc.) und sind für die fach- und termingerechte Durchführung der geforderten Prüfungen verantwortlich.

Sie haben Kenntnisse in den Naturwissenschaften (Chemie, Physik, Mineralogie und Petrographie), Materialverhalten und Prüftechnik im Bauwesen. Als Führungskraft sind Sie kommunikationsstark, verantwortungsbewusst und durchsetzungsfähig.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung zuhanden von Frau Edith Horváth.



Master Builders Technologies

**Meynadier AG**

Vulkanstrasse 110 Tel. 01/438 22 11  
8048 Zürich

Innovative Bautechnologie.



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

Die Eidgenössische Technische Hochschule in Lausanne (EPFL) schreibt eine

## Professur in Statistik

aus.

Neben einführenden und fortgeschrittenen Vorlesungen für Mathematiker umfasst die Lehrtätigkeit auch Einführungskurse für Ingenieure an allen Abteilungen der EPFL. Das Interesse und das Talent zum Unterricht auf jeglicher Universitätsstufe ist eine Voraussetzung.

Vom/von der neuen Professor/in wird erwartet, dass er/sie eine bedeutende Forschungsaktivität entwickelt in einem Gebiet der Statistik, zum Beispiel in der statistischen Informatik, der Theorie der statistischen Modelle oder der Umweltstatistik. Es wird erwartet, dass der/die neue Professor/in mit anderen Forschungsgruppen der EPFL zusammenarbeitet.

Bewerber/innen sollten eigene Forschungsprojekte erfolgreich abgeschlossen haben und sollten ihre Fähigkeit, Forschung auf hohem Niveau zu leiten, unter Beweis gestellt haben.

Kandidatinnen sind besonders willkommen.

Einschreibefrist: 31.1.1995

Amtsantritt: nach Vereinbarung

Um detaillierte Angaben über diese Professur zu erhalten, können sich Interessenten(-innen) an das **Büro des Präsidenten, CE-Ecublens, 1015 Lausanne, Schweiz**, wenden.

## MUNIZIPALGEMEINDE ROMANSHORN

In unsere Bauverwaltung suchen wir einen

## Architekten HTL

oder Hochbauzeichner mit langjähriger Erfahrung. In dieser Position sind Sie Stellvertreter des Bauverwalters. Ihr Aufgabenbereich umfasst im wesentlichen:

- Bearbeitung der Baugesuche
- Beratung der Behörde und Bauherren
- Mitarbeit in Kommissionen
- Mithilfe bei Planungsarbeiten
- Führung der Fachstelle für Umweltschutz
- Begleitung von Hochbauvorhaben der Gemeinde
- Liegenschaftsunterhalt und Liegenschaftsverwaltung

Für diese anspruchsvolle Aufgabe sollten Sie im Besitz eines HTL-Diploms oder einer gleichwertigen Ausbildung sein. Berufserfahrung und Grundkenntnisse über die einschlägigen Gesetzgebungen und Verordnungen sind weitere Voraussetzungen.

Einsatzfreude, Flexibilität, Teamfähigkeit sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck setzen wir als Selbstverständlichkeit voraus.

**Stellenantritt:** 1. April 1995 oder nach Vereinbarung

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen bis am 11. November 1994 an das Gemeindeamt Romanshorn, Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 19, 8590 Romanshorn, zu richten.

Nähere Auskünfte erteilen gerne die Herren W. Häni und W. Isler (Tel. 071/63 12 82).



Bei Personalfragen persönlicher

#### WIR SUCHEN FÜR

unsere Auftraggeberin, ein mittelgrosses, bekanntes Ingenieurbüro im Raum Chur einen

## BAUING. ETH/HTL

ALS BEREICHS-/PROJEKTLITER STATIK/GEOTECHNIK

#### DIE HAUPTAUFGABEN

In der Funktion eines Bereichsleiters sind Sie Mitglied der Geschäftsleitung. Als Spezialist obliegt Ihnen die selbständige Leitung von Projekten in den Bereichen Statik und Geotechnik für anspruchsvolle Hoch-, Tief- und Untertagebauvorhaben.

#### DAS ANFORDERUNGSPROFIL

Eine Persönlichkeit mit mehrjähriger Praxis in den Bereichen Statik und Geotechnik. Im weiteren sollten Sie kommunikativ sein, über Verhandlungsgeschick sowie Führungseigenschaften verfügen und Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit haben.

#### DAS ANGEBOT

Eine für seine Arbeitsqualität bekannte Unternehmung, verbunden mit interessanten Projekten, modernste Infrastruktur sowie ein bestandenes Mitarbeiterteam. Die Anstellungsbedingungen sind interessant, und eine gründliche Einführung ist gewährleistet.

#### IHRE KONTAKTPERSON

An einer Kaderstelle mit Perspektiven interessiert? Dann freut sich auf Ihren Anruf: André Thomas, Geschäftsleiter. Für Diskretion und Kompetenz bürgt unser Name.

Müntener & Thomas Personal- und Unternehmensberatung AG  
7002 Chur, Steinbockstrasse 12

**081 22 65 92**

Mittleres Ingenieurbüro in der Zentralschweiz bietet

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis als Statiker/Statikerin die Gelegenheit, anspruchsvolle Aufgaben selbstständig zu bearbeiten und bei Akquisition sowie allgem. Geschäftsführung mitzuwirken.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre SIA 37258 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

Le titulaire faisant valoir ses droits à la retraite, l'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE met au concours le poste de

## Directeur/Directrice des affaires académiques

Il s'agit d'un poste à temps complet et son/ sa titulaire est un/une des cinq membres de la direction de l'EPFL.

L'EPFL assure la formation de plus de 4600 étudiants. La personne en charge des affaires les concernant doit aimer et rechercher le contact avec eux et avec leurs associations, elle doit s'engager à fond pour eux, être d'une grande disponibilité.

Le directeur/la directrice des affaires académiques assume, entre autres, la responsabilité particulière des domaines:

- planification, organisation et contrôle des études
- planification, organisation et contrôle des affaires académiques et étudiantes
- relations nationales et internationales relatives aux affaires étudiantes
- gestion des crédits importants liés aux activités du dicastère.

En tant que membre de la direction, le/la titulaire du dicastère des affaires étudiantes participe aux travaux et aux décisions de la direction et assume certaines responsabilités inhérentes à la fonction de secrétaire général/générale de l'EPFL.

La fonction de directeur/directrice des affaires académiques requiert des dispositions innées pour une étroite collaboration collégiale et interdisciplinaire et une grande compréhension pour tout ce qui touche au domaine de l'enseignement et de la recherche, de même qu'une grande faculté d'adaptation, de l'entregent, des talents d'organisateur/organisatrice et de négociateur/négociatrice. D'excellentes connaissances de français, d'allemand et d'anglais sont indispensables.

Pour ce poste aux activités complexes, nous cherchons une personnalité de moins de 45 ans, titulaire d'un diplôme EPF et pouvant justifier d'une solide expérience de cadre supérieur dans l'économie privée.

**Entrée en fonction:** au printemps 1995 ou à convenir.  
**Délai de remise des candidatures:** 30 novembre 1994

Les personnes intéressées voudront bien demander par écrit le dossier relatif à ce poste à: **Professeur J.-C. Badoux, Président de l'EPFL, Case postale 124, 1015 Lausanne.**

# Product Manager



Ihr Ehrgeiz ist es, hohen Kundennutzen in Produkte einzupacken, um die Marktführerschaft in der Befestigungstechnik für Flachdächer auszubauen. Sie setzen Ihren Spürsinn für Marktveränderungen und Kundenwünsche innovativ, schnell und wirkungsvoll am Markt durch. Sie wollen mutig Ihren Produktbereich vorantreiben.

Als Product Manager können Sie Ihre Ingenieur-Ausbildung, Marketing- und Verkaufserfahrung, die rasche Auffassungsgabe und Ihr Durchsetzungsvermögen voll einsetzen. Sie sind reisefreudig und sprachgewandt und bereit, diesen Geschäftsbereich mit uns weiter auszubauen.

Es erwartet Sie ein Unternehmen, das weltweit im Bereich der Befestigungs- und Umformtechnik tätig ist. Ihr Chef weiss es zu schätzen, wenn Sie ihn tatkräftig unterstützen. Auch ein engagiertes Team freut sich, mit Ihnen die hochgesteckten Ziele zu erreichen.

Fühlen Sie sich herausgefordert? Dann freuen wir uns über einen Erstkontakt. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an den Personaldienst.

Telefon 071/70 51 30  
Reinhard Blank  
SFS Services AG  
9435 Heerbrugg

Für unsere Zweigstellen Herisau resp. Gommiswald suchen wir

## Tiefbauzeichner-Konstrukteur(-in)

für die Bearbeitung interessanter Aufgaben in den Bereichen Stahlbeton und Tiefbau (wenn möglich mit CAD-Erfahrung).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kontaktaufnahme mit den üblichen Bewerbungsunterlagen.

**Schällibaum AG**, Ingenieur- und Planungsbüro  
Kasernenstr. 40, 9100 Herisau, Tel. 071 51 58 84

**Schällibaum AG**, Ingenieur- und Planungsbüro  
Rickenstr. 25, 8737 Gommiswald, Tel. 055 72 46 50

Gesucht per sofort jüngere/r

## Hochbauzeichner/in oder HTL-Absolvent/in mit Bauerfahrung

sowie Cad-Kenntnissen.

Romero und Schaeffle, Architekten, Lindenstrasse 33, 8008 Zürich, Telefon 01/383 36 36

## Stellengesuche

Älterer, vielseitiger

### Dipl. Bauingenieur

sucht temporären Einsatz (evtl. Ausland)

Bisherige Tätigkeiten: Projektierung, Bauleitung und Unternehmung.

Anfragen unter Chiffre SIA 25748 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Architekt HTL, Bauleiter

langjährige Erfahrung in allen Bereichen des Hochbaus übernimmt in freier Mitarbeit: Baukostenermittlung, Submission, Bauführung, Projekt-, Werk- und Detailplanung. Ref. MFH, Banken, Gewerbe, Raum Zürich/Aarau.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre SIA 37954 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Vielseitig interessierter

### dipl. Kulturingenieur ETH

30 J., in ungek. Stellung, mit Erfahrung in Meliorationswesen, Vermessung und Hydrologie, sucht neue Herausforderung in Kulturtechnik, Vermessung, Planung oder Umwelttechnik.

Angebote unter Chiffre SIA 37953 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

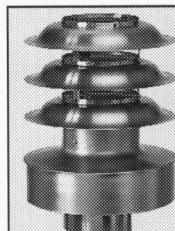
### Dipl. Kulturingenieur ETH mit Geometerpatent

sucht neue Stelle mit Schwergewicht im Bereich Siedlungswasserbau. Mehrere Jahre Berufserfahrung auf den Gebieten Siedlungswasserbau und Vermessung. Zurzeit in ungekündiger Stellung mit Tätigkeit in den Bereichen Hydrogeologie und Altlasterkundung. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Offerten bitte unter Chiffre SIA 37921 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Erfolg reich inserieren –  
natürlich im  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»

## Diverses



**SIRIUS**  
**Kaminhut**

Info:  
Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 042/411171  
Telefax 042/411500

# Die Schweizer Hochschul-Ingenieure und -Architekten

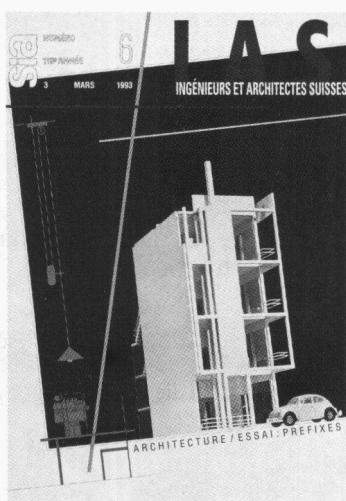
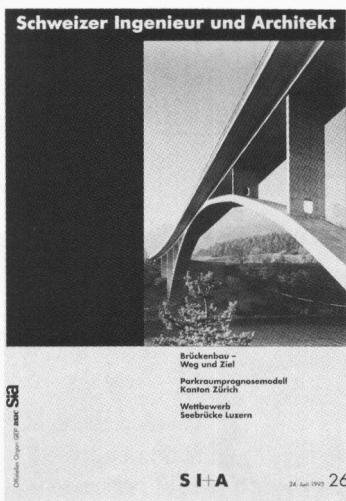
## lückenlos!

Die Schweizer Hochschul-Ingenieure und -Architekten zählen zu den Top-Entscheidern in der gesamten Bauwirtschaft, in den Planungsbüros und -ämtern und in der Industrie.

Mit «Schweizer Ingenieur und Architekt» in der deutschen und «Ingénieurs et architectes suisses» in der Westschweiz sprechen Sie diese Elite lückenlos an!

46 deutsche und 24 französische Ausgaben sowie ein vielfältiger Themenplan erlauben eine gezielte Plazierung Ihrer Anzeige im optimalen Umfeld.

Wir beraten Sie gerne!



Die offiziellen Fachzeitschriften des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA, der Gesellschaft ehemaliger Studierender der ETH/GEP und des Schweizerischen Verbandes Beratender Ingenieure ASIC.

**IVa**

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Telefon 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Rue Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Téléphone 021/647 72 72  
Téléphax 021/647 02 80

# GIAS TEC

Weltweit  
Nr. 1

13. Internationale  
Fachmesse

Maschinen  
Ausrüstungen  
Anwendungen  
Produkte

Mit Sonderausstellung:

**BAAHUA future**  
1.733 Arbeiten  
des europäischen  
Architekturstudenten-  
Wettbewerbs 92/93

Düsseldorf  
1.-5.11.1994

Messe Düsseldorf  
Basis für Business

INTERMESS Dörgeloh AG  
Obere Zäune 16  
8001 Zürich  
Telefon 01-2529988  
Telefax 01-2611151

## Wer macht was?

### Abdichtungen

Starr im Dünnabschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
BENZ AG, Kunstharsbeläge und  
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

### Altlasten

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG,  
8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22,  
Fax 01/385 29 80  
GEILINGER AG,  
Energie- und Umwelttechnik,  
Museumstr. 3/Postfach 988,  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

### Akustik

IMHOFF AKUSTIK AG  
Ingenieurbüro für Akustik  
9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11  
4242 Lauten, Tel. 061/761 21 51  
  
Akustikputz/  
Feuchtraumschutz  
MANI + LIECHTI AG  
LiMAS® Systeme für die Bauphysik und  
Raumakustik  
Wassergasse 14, 4573 Lohn  
Tel. 065/47 22 11, Fax 065/47 22 64

### Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker, 8032 Zürich  
Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67  
BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33  
INGOLD AG Modellbau  
4600 Olten, Tel. 062/26 22 50  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/91 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Überlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202,  
8620 Wetzwikon, Tel. 01/932 56 50  
WASSMANN AG, MODEL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 064/47 37 77  
5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22  
5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19  
MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

### Architektur-Visualisierung

MATHYS - AGV, Technopark Zürich  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Visualisierung - Simulation - Animation

### Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

### Bauberatung, Bautenerhaltung, Qualitätssicherung

CONCRETAG  
Unabhängige Ingenieure und Architekten  
Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich,  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

### Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

### Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/382 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/647 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/26 86 86  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

### Bauinspektion

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Po-  
tentialmessung, Thermographie, Georadar,  
Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultra-  
schall, Bauphysik.  
Instandsetzungskonzepte, Materialtechnolo-  
gie, Qualitätssicherung, Bauleitung.  
Zürich: Tel. 01/385 28 66,  
Fax 01/385 30 13  
Bern: Tel. 031/332 44 00,  
Fax 031/332 49 50  
Luzern: Tel. 041/22 12 55,  
Fax 041/22 71 20  
Sitten: Tel. 027/22 26 37,  
Fax 027/22 24 95  
Chur: Tel. 081/22 85 41,  
Fax 081/22 40 86  
Lugano: Tel. 091/55 06 19,  
Fax 091/54 79 62  
TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

### Bauleitung

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

### Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Webestr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

### Bauphysik

KOPITIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15  
EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

### Bauschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TFB, Lindenstrasse 10,  
5103 Willegg, Tel. 064/57 72 72,  
Fax 064/53 16 27

### Bauthermographie/n<sub>L50</sub>- und Luftdichtigkeits- messungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

### Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

# Wer macht was?

## Bauwerksanierungs-experten

BAUSA, Reckholtern 4, 3065 Bolligen  
Tel. 031/921 94 67

## Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, 8034 Zürich  
Bellerivestrasse 36, Dr. M. Wieland  
Tel. 01/385 28 62, Fax 01/385 30 22

## Bauwerksüberwachung Zustands- und Beweis-aufnahmen

Zustandsprotokolle, Erschütterungsmessungen, Setzungsmessungen/  
Präz.-Nivellements  
BAUCONSILUM AG, Bruchstr. 77, Luzern  
Tel. 041/22 27 61, Fax 041/22 80 16

## Betonbohren/Betonfräsen

KUBO AG, Bohrunternehmung,  
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,  
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31  
TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg,  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27  
VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71  
Fax 081/725 31 10

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonsanierungen

BENZ AG, Kunstarbeitsbeläge und  
Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENECO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonschalungen

Röllin Betonform plus  
CH-3634 Thierachern, Dorfstrasse 30  
Tel. 033/45 43 68, Fax 033/45 43 39

## Bewegungsfugen – Dichtung von Gleit- und Dilatationsfugen, von Montage-, Schwind- und Setzungsfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

## Blockheizkraftwerke

SAURER THERMOTECHNIK AG,  
9320 Arbon  
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompleten Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik –  
Mobilair, NEUTRALE Beratung – Planung –  
Devisierung und Fachbauleitung  
Planungsteam THEATECH  
8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

## CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche  
Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung  
• Service • Hotline Tel. 01/202 85 05,  
Fax 01/202 85 06  
Krattiger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer 3D-CADD auf PC  
für Architektur und Innenarchitektur. Be-  
währt (seit 1983) • einfach zu lernen •  
preisgünstig.  
POINT LINE AG, 5402 Baden, Tel.  
056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

## CAD/Bau-Informatik für das Ingenieurbüro

Größtes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • Bahnbau • Strassenbau Vermessung • Gas- und Wasserversorgung • Büroadministration  
• neutrale CAD-Beratung  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plotservice per Disketten-/  
Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD Allplot

für den kostenbewussten Bauingenieur  
Marktleader in der Schweiz

## CAD Allplan

für den zukunftsorientierten Architekten  
7500 Installationen in Europa  
ALLPLAN und ALLPLAN sind leicht erlernbar  
modular aufgebaute CAD-Systeme für  
alle Ansprüche und Geldbeutel. Unübertrof-  
fene Bedienereinführung.

FIDES Informatik, 8004 Zürich  
Tel. 01/249 27 06

FIDES Informatik, 2501 Biel  
Tel. 032/23 77 11

CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75

OLIVETTI (Schweiz) AG, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetlikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG  
Feilengasse 5, 8008 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD Paragon

Professionelle CAD-Software für Architekten  
Kaspar Huber, Architekt HTL,  
8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 1200 installierten Ar-  
beitsplätzen in der Schweiz. Gesamtlösungen  
im Bereich: Architektur, Ingenieurwesen,  
Facility Management, Haustechnik.  
WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümmligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.  
RONY DAHINDEN Ingenieur + Software AG,  
8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD STAR

Zukunftssichere integrierte Lösungen für  
ARCHITEKTUR, KARTOGRAPHIE, GIS und  
FACILITY MANAGEMENT.  
Unsere Referenzliste spricht für sich.  
AIA GmbH, Freiestr. 8, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/722 47 27, Fax 054/722 47 07

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, Architektur-  
büro, 8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-  
jekt/Werkpläne und Ausmass • Unverbind-  
liche Vorführung

## MesserliCAD/CAE

## MesserliBAUAD

## MesserliEKP

Branchenspezifische Software für Architek-  
tur und Haustechnik. Integrales CAD/CAE.  
Bauadministration. Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 4000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73  
3011 Bern  
Tel. 031/372 19 14, Fax 031/372 12 13

## Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Öfen

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwäntemos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

## Devisierung

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gütrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Entsorgungskonzepte/ Rückbauten

Heinz Hunn, Bauingenieurbüro  
Hard 5, 8408 Winterthur  
Tel/Fax 052/222 78 26

## Erschütterungen/Messungen

BAUCONSILUM AG,  
siehe Bauwerksüberwachung  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)  
GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Geodar, Erschütterungen, Sprengtechnik  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

## Grundbautechnik

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL,  
Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

## ZIEGLER CONSULTANTS

Schaffhausersstr. 333, 8050 Zürich,  
Tel. 01/311 52 02. Schwingungs- und Schall-  
messungen, Überwachungen, Sanierungen  
und Expertisen

## Erschütterungen/Lärm/Dynamik

Messungen, Gutachten, Schutzmaßnahmen.  
RUTISHÄUSER Ingenieurbüro für Bau, Ver-  
kehr und Umwelt, 8008 Zürich, Drahtzug-  
strasse 15, Tel. 01/422 50 66,  
Fax 01/422 37 25

## Fassadenbau

LERCH AG, 8401 Winterthur, Scheideggstr. 30  
Tel. 052/234 96 00, Fax 052/234 96 96

## Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71  
Metallbau-Planung J.F. MEYER AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69  
STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSSTÖLLEN HAGERBACH AG

7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71

Fax 081/725 31 10

## Feste Fugen – Dichtung von Arbeitsfugen, Schwind-kanälen und Trennfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne  
Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

## Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg,  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.  
Verhaltens mit DOE oder DECOS.  
GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11  
Produktenechte Simulation des thermischen  
und energetischen Verhaltens eines  
Gebäudes mittels DOE 2.  
STRAHAN AG, Planungsbüro für Heizungs-  
und Lüftungstechnik, Bolligenstrasse 94,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 67 47

## Gebäudezustandserfassung/ Grobdiagnose

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)  
GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Geodar, Erschütterungen, Sprengtechnik  
GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel/Lasuren

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/853 13 32  
Verlangen Sie unsere Unterlagen!

# Wer macht was?

## Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
BENZ AG, Kunsthärzbälge und  
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanal-Sanierungen

AG HEINR. HATT-HALLER  
8055 Zürich, Tel. 01/456 21 41  
KÄPPELI, Bautenschutz & Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Klebefbewehrungen

BENZ AG, Kunsthärzbälge und  
Bautenschutz  
Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Kostenschätzung/ Kostenvoranschlag

Giger & Canonica, Bauleitungen  
Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416  
8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14  
Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108  
8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Technologie AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw, Tel. 041/48 51 33,  
Fax 041/48 71 35

## Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15,  
8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55,  
Fax 01/876 05 45.  
Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Kunsthärz-Bodenbeläge

BENZ AG, Kunsthärzbälge und Bauten-  
schutz, Bändlstrasse 31, 8064 Zürich,  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBURO  
MEYER & SCHALTEGGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42  
SINUS ENGINEERING AG,  
Allmendstrasse 11, 6048 Horw  
Tel. 041/48 88 82, Fax 041/48 88 83  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23  
ZIEGLER CONSULTANTS  
(s. Erschütterungen/Messungen)

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen  
Lärmenschutz, Büro und Lager:  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG  
4132 Muttten/Basel, Tel. 061/61 33 14  
IMP Bautest AG (s. Strassenbaulabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TECNOTEST AG, 3097 Bern-Liebefeld  
Könizstrasse 131, Tel. 031/371 77 91  
Fax 031/371 41 36  
8803 Rüschlikon, Alemannenweg 4  
Tel. 01/724 36 00, Fax 01/724 36 01  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg  
(s. Betonlabor)

## Mauerentfeuchtungen

ANDEREgg AG, 9008 St. Gallen  
Tel. 071/24 25 01  
Orig. Elektroosmose/Injektionen  
BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik  
Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35  
BENZ AG, Kunsthärzbälge und  
Bautenschutz, Bändlstr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
Orig. Elektroosmose/Injektionen  
Anderegg AG, St. Gallen,  
Tel. 071/24 25 01  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Orgelbau

Neubauten, Restaurationen, Stimmungen,  
Mietinstrumente  
ORGELBAU ROMAN STEINER,  
CH-4232 Fehren, Tel. 061/791 94 07

## Ökologische Beratungen

### Recycling-Verfahren

### Entsorgungs-Konzepte

WOLFSHEHER UND PARTNER AG  
Bauingenieure und Materialtechnologen  
Technologie-Zentrum  
Weberstrasse 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwin-  
gungen  
DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91  
GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENIEURS CONSEILS  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau  
BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFGNAHMEN  
tscharner und partner, 8750 glarus,  
tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

## Wer macht was?

## Plotservice re-TransPlot

30 Plotservice-Dienstleistungsbetriebe über  
die ganze Schweiz verteilt. Verlangen Sie  
Unterlagen:  
A. MESSERLI AG, Sögereistrasse 29,  
8152 Glattpark, Tel. 01/829 11 11,  
Fax 01/829 15 23

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entsorgung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11  
PRONOUVO AG  
körper-schall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solar-  
anlagen Solarex-Solarmodule mit  
20-Jahresgarantie  
MUNTVYLER ENERGETIKAG  
Märitgasse 1, 3052 Zollikofen  
Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78,  
Fax 052/45 20 55

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 01/382 33 43  
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,  
Schaffhausen, Cham

## Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Günzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg  
(s. Betonlabor)

## Strömungsberechnungen/ CFD

Simulation von Strömungsvorgängen mit  
FLOW 3D: Bauwerksaero-dynamik, Raum-  
luftströmungen, Klima- und Lüftungssysteme.  
ING.-BÜRO F. STROMUNGSTECHNIK  
R. Müller, D-64625 Bensheim, Unterweg 19,  
Tel. & Fax 0049-6251-788623

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

TSM Perrotet AG  
1786 Suisse, Überwachungen – Expertisen  
Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14  
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52  
Fax 01/725 78 22

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG  
Beratende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände  
schallisoliert, feuerbeständig  
BLATTLER AG, Holz- und Metallbau  
Industriestr. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Trennwände+Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung,  
Design und Bau von mobilen Kabinen-  
und Trennsystemen in Glas, Metall und  
Holz, 4461 Boeckten, Tel. 061/981 55  
81, Fax 061/981 55 83

## Treppen

COLUMBUS-TREPPIEN AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Übersetzungen

INS SPANISCH. Technik, Handel, PR.  
J. Brugos, Arch. EATC, 3012 Bern,  
Stadtbachstr. 42, T/F: 031/302 46 63

## Umweltverträglichkeits- prüfung

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik  
6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,  
Fax 045/21 74 91

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg  
(s. Bauschäden und Expertisen)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

## UVP und Ökobilanzen

OEKO + Oeko AG, 7243 Pany,  
Oekologie im Einklang mit Ökonomie  
Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie  
wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)

FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Postfach, 8606 Greifensee  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttentz  
Tel. 061/461 45 43, Fax 061/461 94 19  
SAURER THERMOTECNIK AG,  
9320 Arbon  
Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIKA Robotics AG,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot» @System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–900 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Haus-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboLiner» @10»-Verfahren

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zeichnungsservice

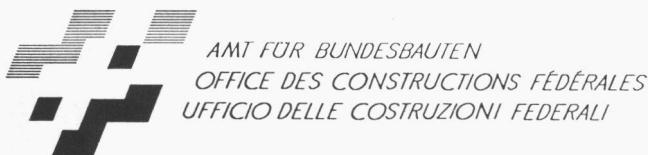
Zeichnen von Bauplänen mit CAD,  
Plotservice, neutrale Systemberatung.  
CADPLAN Stocker+Schildknecht  
4051 Basel, Tel. 061/281 82 75

# Alles in Sachen Wärmepumpen und Blockheiz- kraftwerke.

**SAURER**  
**THERMOTECHNIK**

**Wärmepumpen (Wärme aus Erde, Wasser oder Luft), Kleinwärmepumpen, Stromsparboiler, Heizregelsysteme TURBOSAR®, Blockheizkraftwerke TOTEM® und BIBLOC (1/3 Strom, 2/3 Wärme)**

**SAURER THERMOTECHNIK AG,  
Postfach 196, 9320 Arbon, 071/46 92 12**



Einladung zur

## Ausstellung: Integrale Planung «Zweites Leben» City-West, Bern

Das Amt für Bundesbauten beabsichtigt, in seinem Hauptgebäude den Energieverbrauch, die Umweltbelastung, den Unterhaltsaufwand sowie die Betriebskosten um mindestens 50% zu reduzieren.

Anschliessend an ein breites Selektionsverfahren wurde ein Studienauftrag an vier interdisziplinäre Planungsteams erteilt.

Die Ergebnisse des Studiensauftrages sind vom 3. bis 22. Oktober 1994, Montag bis Samstag, 16.00–18.00 Uhr, in der Altstadt Bern, Junkerngasse 54, im «Gespensterhaus» ausgestellt.

## Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A  
Schweizerische Bauzeitung**

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I., Redaktionsleiter  
Paul Lüchinger, Dr. sc. techn. dipl. Ing. ETH/SIA  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

### Abonnemente

1 Jahr	Schweiz: Fr. 216.–	Ausland: Fr. 235.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

### Anzeigen

#### IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

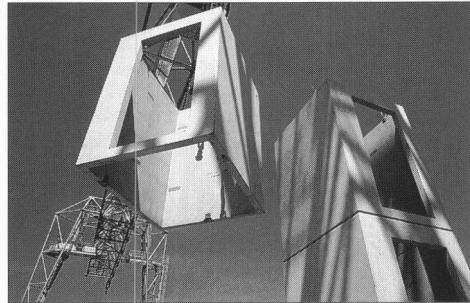
### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

Abonnemente:  
1 Jahr Schweiz:  
Fr. 140.– Ausland:  
Einzelnummer Fr. 8.– plus Porto Fr. 152.–

### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60



## **Das Drumherum für jeden**

**Aufzug.** Ob der geplante Aufzug der Norm entspricht oder nicht, wir stellen Ihnen den perfekt passenden Schacht dazu her. Sei es für Innen- oder Aussenanlagen, sei es für Neu- oder Umbauten: Unsere schalldämmenden, mit allen Einlageteilen versehenen Aufzugschächte werden schnell und rationell hergestellt, geliefert und versetzt. Wenn Sie uns noch heute anrufen, werden Sie die detaillierte Aufzugschacht-Dokumentation schon morgen in Ihrem Briefkasten finden.

## **BRODTBECK** BETONTECHNIK

Brodtbeck AG  
Portlandcement und Betonelemente  
Hardstrasse 42 CH - 4133 Pratteln  
Tel. 061 826 11 12 Fax 061 821 53 50

# Styrodur® von BASF. Grün und gut.

...ständig auf Lager  
für Ihre Kunden  
vom Bau.

Styrodur gehört zum Besten, was der Dämmstoffmarkt zu bieten hat. Hohe Dämmkraft und Druckfestigkeit, Temperaturbeständigkeit und Feuchtigkeitsunempfindlichkeit, schwerbrennbar BKZ 5.1.

Styrodur löst Dämmprobleme auf Dauer: im flachen und steilen Dach, bei der Kern-, Boden- und Perimeterdämmung. Styrodur dämmt unkaschiert Lagerhallen, Sporthallen und Viehställe. Ein Produkt, das sogar unter Kunsteisbahnen, Kühlhausböden, Straßen und Gleisen dämmt, beweist sich selbst. Deshalb darf Styrodur in Ihrem Angebot nicht fehlen! Es macht sich bezahlt: Für Sie und Ihre Kunden vom Bau.

Bitte fordern Sie weitere Informationen an.

Alleinvertrieb für die Schweiz:

**Alporit Dämmstoffe  
Kork AG, 5623 Boswil**  
Telefon 057/47 11 44  
Telefax 057/46 18 82

BASF (Schweiz) AG  
8820 Wädenswil/Au

**BASF**

